



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 August 2013

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 14 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 24 июля 2013 года

[без передачи в главные комитеты (A/67/L.75 и Add.1)]

67/291. Санитария для всех

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 61/192 от 20 декабря 2006 года о Международном годе санитарии, 2008 год, и 65/153 от 20 декабря 2010 года о последующей деятельности по итогам Международного года санитарии, 2008 год,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о праве человека на безопасную питьевую воду и услуги санитарии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 65/1 от 22 сентября 2010 года, озаглавленную «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»,

вновь подтверждая резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и резолюции Генеральной Ассамблеи 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов,

вновь подтверждая также приверженность осуществлению Повестки дня на XXI век¹, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век², Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)³, включая реализацию увязанных с конкретными сроками целей и задач, и достижению других согласованных на

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

² Резолюция S-19/2, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

12-49608



Просьба отправить на вторичную переработку



международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая далее принятый Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»⁴,

будучи глубоко обеспокоена медленным и недостаточным прогрессом в обеспечении доступа к основным услугам в области санитарии, как явствует из подготовленного в 2012 году обновленного доклада Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения, в котором отмечается, что 2,5 миллиарда человек по-прежнему лишены доступа к основным услугам в области санитарии, и сознавая, что отсутствие услуг в области санитарии оказывает влияние на здоровье людей, сокращение масштабов нищеты и социально-экономическое развитие, а также на состояние окружающей среды, особенно водных ресурсов,

высоко оценивая текущую работу организаций системы Организации Объединенных Наций и работу других межправительственных организаций в области санитарии,

отмечая, что связанные с вопросами санитарии деятельность, мероприятия и инициативы проводятся каждый год во многих странах,

отмечая также усилия стран, которые участвуют во всех соответствующих добровольных инициативах, касающихся водных ресурсов и санитарии, в том числе в рамках партнерства «Санитария и вода для всех», и направленных на обмен накопленным опытом с заинтересованными государствами-членами,

признавая, что мероприятия, организуемые 19 ноября во многих государствах-членах в контексте проведения Всемирного дня туалета, способствовали повышению уровня осведомленности и принятию согласованных мер по различным аспектам важнейшего вопроса обеспечения санитарии для всех, и отмечая в этой связи исключительно важную роль организаций гражданского общества,

1. *постановляет* провозгласить 19 ноября Всемирным днем туалета в контексте инициативы «Санитария для всех»;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и все другие соответствующие заинтересованные стороны поощрять изменение культуры поведения населения, проводя при этом политику расширения доступа бедных слоев населения к услугам в области санитарии, сопровождаемую призывами покончить с открытой дефекацией как практикой, чрезвычайно вредной для общественного здоровья;

3. *рекомендует* всем государствам-членам, а также организациям системы Организации Объединенных Наций и международным организациям и другим заинтересованным сторонам подходить к вопросу санитарии в гораздо более широком контексте, включающем все его аспекты, в том числе пропаганду гигиены, предоставление основных услуг в области санитарии,

⁴ Резолюция 66/288, приложение.

канализацию и очистку и рециркуляцию сточных вод в рамках комплексного управления водными ресурсами;

4. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу, включая неправительственные организации и отдельных лиц, отмечать Всемирный день туалета в контексте инициативы «Санитария для всех» надлежащим образом, в том числе посредством проведения учебно-разъяснительной работы и мероприятий по повышению уровня осведомленности общественности о важности обеспечения доступа к санитарным услугам для всех;

5. *настоятельно призывает* все государства-члены, а также организации системы Организации Объединенных Наций и международные организации и другие соответствующие заинтересованные стороны ускорить прогресс в достижении цели 7 и других касающихся санитарии целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе посредством удвоения усилий по устранению разрыва в области санитарии на основе масштабных действий на местном уровне, отмечая в этой связи глобальные усилия по реализации инициативы «Устойчивая санитария — пятилетний рывок к 2015 году»;

6. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут возникнуть в связи с осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет добровольных взносов, при наличии таких добровольных взносов именно для этой конкретной цели;

7. *просит* сеть «ООН — водные ресурсы» в консультации с соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций, памятуя о положениях приложения к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, содействовать проведению Всемирного дня туалета в контексте инициативы «Санитария для всех» в сотрудничестве с правительствами и соответствующими заинтересованными сторонами;

8. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов и организаций системы Организации Объединенных Наций.

*92-е пленарное заседание,
24 июля 2013 года*